



CHANSON **AR PEDER VESTREZ.**

Var un ton neve.



13 p

D'AR reb a zo bet ganet en eur blanededen galet,
Ollo demarchou guellazo demarchou collet;
Hac'hoas mardeudre chanch cavettam plijadur,
Dre eun nombr a zisgraçou ho pêo gant uzur.

Evit prouvi va dessin, na ranqin qet furchal
Archivou ar baros-mâ n'hac ar barosiou all :
Na meus nemet teurl ur zel varnon-me va-unan,
Ha demeus ar virione me a reï preuv hep poan.

Un detail sclér ha sincerdemeus armaleuriou
A zo aruet ganén e calz eus a vroyou,
A zisqo da beb-unan, hac a brouvo certen
Peguen trist eo an etat eus ar goall blanededen.



E zàn eta da gommanç an etat truezus.
 Demeus va chanch dinatur, va bue maleurus :
 Selaouit ta, tud yaouanq, ha mar qeret dioüal,
 Marteze c'houi brofito a valeuriou re all.

- Dioüallit eus an amour, ennes ar penn qenta
 Demeus an oll disgraçou a meus bet er bed-mâ;
 Poan memes ra dîn sonjal en anqen diremet
 A meus bed var an douar o veza re garet.

- Peder Vestres a meus bet : unan en Ameriq,
 Hadiou ebars en Europ, hac un all en Afriq ;
 Ar guenta voa hanvet Catou, ar eil Genovefa,
 An deirvet voa Pelaji, ar bedervet Anna.

- Ne voan nemet pemzec vloas pa gommancis
 qenta
 Mont da velet Cataouic ha d'e zarempreda ; -
 Ma carien, e voan caret, a guementse voan sur,
 Nonobstantd'hon amitie, n'horboa tam plijadur. -

- Ma aboster am dalc'he, dre ma voan re
 yaouanq ;
 N'ellen na comz, na qerzet, nonobstant d'am
 oll c'hoant ;
 N'eur memes stat e veve an objet a garien,
 Hon huanadou a rô hon oll antretien.

Naope zec mis e voan beden evelep poaniou,

Ha c'hoas e vijen chomet, daoust d'am zour-
manchou,

Peneverde ma animas querent va mestrez qer,
Hac a zifennas outi caouet comerç gant gloer.

Nonobstant d'o disennou, nin'eurgave bepret
En eur plac hor boa choazet evit en em velet;
Mes qer e voe d'ar plac'h-mâ cavet fidelite,
Dre ma vije maltretet er guêr pa errue.

Bonjourhajoa, va mestrez, hirie penos a ret?
Petra oc'h eus a neve? meurbet oc'h contristet!
Possubl e ve ho querent a ve qen dinatur
Da exerç en hoc'h enep o maliç dreist musur!

Ia sur, va zervicher, me a eprouvas dec'h
Arvaliç demeusva zad, an nerz demeus e vrec'h
Hoguen evit qement se ne roàn caz ebet,-
Pa meus galley sortial, e zon deut d'ho quelet.

Hoc'h amitie zo fidèle, me zo charmet dreizi,
Me vije em plijadur ma vijemp hep anvi;
Mes qeit ha ma valein var bave Landreguer,
N'hor bezo evit partach nemet poan ha mizer.

Hi, p'am c'hlèvas, a laras evit va c'honsoli:
Remuomp ar resortchou demeus hon industri;
Marteze dre hon adres ni a deuyo a ben
Da appesi o c'holer ha d'o distrei a grenn.

- Hi a eure he fossUBL, me eure va hini ;
 Nonobstant d'honeffortjou, ze'gresqe hon anvi :
 Neuze e velis certen ne voa demp nep moyen
 Dasouten ar groasp onnerpini'rboa da zouguen.

- Neuze ta e ris ive va effort diveza,
 Ha ma sonjis evoa ret en em dispartia ;
 Hoguen, gent evit qüittat e zis da velet Catou,
 Da gonta dei va doare ebars en bêr gomzou.

- Na hortois nep respont a'chinou va mestrez,
 Me a guitas anezi leun a dristidiguez ;
 An dejz varlerc'h e ris hent evit mont da Baris,
 Elec'h ma chomis vandro eur seiz pe un eiz mis.

- Ne voanetraerguær-ze, daoust d'e oll fompou'
 A guement a zisippe en nep guis va c'havou ;
 Ar zonch afflifiant demeus ar pez am boa collet
 Na bermete d'am speret cavet tam joäüstet.

Me receive lizeriou eus ar re douchanta,
 Hac a rê d'am c'houliou a neve dioada ;
 Enfin qement a receven demeus a nec'hamant,
 Ma sonjis mont d'eur plaç all da glasq soulajant.

An effet a heuill va sonch, ma qüitaïs va studi,
 Ha me monet d'ar Rochel vit en em ambarqi.
 Ha me mont d'ar C'holoni, da zouar Canada,
 Elec'h ma ris ar rancontr eus a Genovëfa.

Honnez voa ar charmanta demeus an oll
merc'het

-A guement am boabiscoas var ar bed-manguelet;
C'hoas e remerqen enhi modesti ha prudanç,
Un antretien charmant ha calz eus a chevanç.

-Evit petra benaqet, nàn don qet hep doueti.
-Ne zeus den var an douar a guement zo hep si;
Mes ne allan qet credi e vije em mestrez
Nemet perfectionou ha pep seurt madelez.

-Mes allas, dallidiguez eus ar speret humien!
-Me na velen^t qet cuzet dindan ar roz ar spern;
Me na ellen qet güelet dindan croc'hen an noan,
An natur hac ar valiç demeus an ærouan.

Me a voe pell amaret gant al laçou trampus
Scoulmet gant dorn miliguet an draitourez
Venus.

Me voe pell er servitud; an amzer gouscoude
A uzas va chadennou, m'am boe va liberte.

Sortiet a esclavach, torret va chadennou,
Va oll occupation voa cassat va joayou;
Mes eus en em re fiout, eur pech all am sias,
A voa crén e ressortjou : ennes c'hoas am dallas. —

Na recevis nep gouli na raje din anqen,
Ha mar boan dalc'het captif, va etat a garien;

Dindan ampir Pelaji, rouanes va c'halon,
Me receve eur joa vras ha satisfaction.

- Qement am anaveze a lavare hep mar : -
- Ema eo chansussa den a zo var an douar,
Dre ma plich da Belaji, fleuren an oll merc'het,
Un exempl a vodesti, gant an oll admiret.

- Me va-unan a sonje penos en devoa grêt
- Ar rod a fortun un dro benaqet em andret ;
- Mes depordit un nebeut qen coll paciantet,
Hac e clêfet e voamp êt pella m'ellempe monet.

Fixet voe guenemp an deiz evit accomplissa
Ar bromesse hor boa grêt vit en em unissa ;
Mes me yas da chasseal un devez d'eur forest,
Elec'h ma erruas ganén un accident funest.

- Me racontras dec sovach, tud ar re euzussa,
Hac en eur strinqjont varnòn en avis va laza ;
Mes Doue oll-buissant, mad en andret an oll,
Deus o daouarn redoutabl a arrêtas an tol.

Va liberte gouscoude diganén a lamjont,
Hac en guiz eur c'hriminal da Vro-Zauz em
c'hesjont.
Adieu eta, va mestrez, adieu d'am Pelaji ;
Pa ne varvis, birviqen ne varvàn vit anvi.

Me laqa fin d'am histor en sort occasion,
 A poaniou em speret ha chagrin d'am c'halon;
 Mes c'hoas e teu dìn-me zonch deus va douciq-

Anna

A b'ini e comzin deoc'h qent eguet finissa.-

- Madou, guenet ha famill, humilité, chevanç,
 A beb amzer anezo e devoa abondanç ;
 Daouest d'am indignite, bremâ ez eus tri bлоa.
 Deus e amitie em boe ar bortion güella.

- Ebatal rejomp hon daou ha plijadur hor boe -
 Epad ur bлоa pe ouspen, hervez hor bolonte;
 Mès an drouc chanch ordinal eus va heuill -
 pas a pas,
 Daoust d'hor fidelite, allas ! hor separas.

Cetu aze, va breudeur, un darn eus va bue,-
 Circonstançou a lêzân hep comz eus aneze :
 Avoalc'h e meus lavaret evit rei da breuven -
 Er pez a meus anoncet e penn va c'hanouen.-

Gûir eo, simpliciteou eo certen qement-mâ,
 Me a glefe cavet mez da zont do recita :
 C'hoarzit eta, mar qeret, ne vo qet hep justic;
 Mes dioüalit da goea er memes precipic.

C'houi dreist peb tra, gloer yaouanq, m'ho
 ped da evessât,-

-Goude c'hoarzin reabret, n'hopez queuz divezat:
 -N'ho pezet qet gant merc'het enep seurt mi-
 gnoniach -
 -Qeit a ma voc'h o poursu ho studi er scolach.

G'houi a occup ar plaçou a meus betoccupet,
 Sujet d'an occasion o deveus va dallet : -
 Lest ar merc'het a goste, tachit d'en em avanç,
 Pedit Doue d'ho sicour, hac o pezo güel chanç.

Pedit Doue d'hosicour, hac ho pezo, hep mar,
 Boneur ebars er bed-mâ, hac er bed-all argloar;
 Ha pa vezoc'h o pedi, ma zellet gant true,
 Me a esper cavet c'hoas chanch ha prosperite.

FIN.

